



**Interreg**  
Polska-Słowacja

Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego



UNIA EUROPEJSKA



EGTC  
**TRITIA**  
Ltd.

190/2014

## Zmluva

Zmluva uzavretá dňa 21.8.2017., v Cieszynie, medzi:

Názov: **Európske zoskupenie územnej spolupráce TRITIA s ručením obmedzeným**

Adresa: **Zamkowa 3A, 43-400 Cieszyn**

IČO: **5482662942**

DIČ: **243238986**

Reprezentované: **Marta Sláviková - riaditeľka**

Ďalej **EZÚS TRITIA**,

a

Názov: **Považské múzeum v Žiline**

Adresa: **Topoľová 1, 010 03 Žilina**

IČO: **36145173**

IČ DPH: **2021426110**

Banka:

Číslo úč.

Reprezentované: **Mgr. Michal Jurecký, riaditeľ na základe poverenia**

ďalej: **Partner**,

## § 1

### Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je dohoda zásad spolupráce medzi EZÚS TRITIA a Partnerom v rámci realizácie projektu „Spoločná 3D digitalizácia historických objektov cezhraničného územia SK-PL“ PLSK.01.01-24-0034/16, spolufinancovaného Európskou úniou z Európskeho fondu regionálneho rozvoja v rámci programu Interreg V-A PL – SK 2014 – 2020. Zmluva opisuje zásady spolupráce medzi stranami pri realizácii projektu.

Projekt „Wspólnadigitalizacja 3D obiektów historycznych obszaru transgranicznego SK-PL“ PLSK.01.01-24-0034/16, współfinansowany jest przez Unię Europejską z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Programu Interreg V-A Polska-Słowacja 2014-2020.

European Grouping of Territorial Cooperation TRITIA, Ltd.  
[director@egtctritia.eu](mailto:director@egtctritia.eu) Zamkowa 3A  
[www.egtctritia.eu](http://www.egtctritia.eu)

Cieszyn PL

43 – 400 CIESZYN



**Interreg**  
**Polska-Słowacja**  
Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego



E G T C  
**TRITIA**  
Ltd.

2. Strany potwierdzują dohodu, że uzatvorené partnerstvo má za cieľ realizáciu projektu.
3. Strany potvrđzujú dohodu, že uzatvorené partnerstvo je na čas od uzavretia tejto zmluvy do **31.10.2018.**

## § 2

### Povinnosti a právomoci strán

1. Na základe tejto zmluvy sa strany dohodli, že budú spolupracovať pri realizácii a dosiahnutí cieľov projektu.
2. Strany sa zaväzujú k spolupráce v priestoroch Považského múzea konkrétne: Budatínsky hrad - budova č. 1, Budatínsky hrad – kaplnka, Sobášny palác v Bytči, Objekty ľudovej architektúry Čičmany – dom č.42 a Radenov dom, Kaštieľ v Divinke a Hrad Strečno.
3. V rámci predmetu tejto zmluvy sa partner zaväzuje k:
  - vykonaniu výberu a prípravy textovej a fotografickej dokumentácie k objektom vymenovaných v § 2 č. 2 pre internetovú stranu projektu, textov pre film, predstavenie objektov v rámci konferencie a ostatných propagačných úloh realizovaných v rámci projektu,
  - kontrole stavu zbierok počas skenovania,
  - fyzickej príprave objektov, sprevádzanie a sprístupnenie objektov pracovníkom projektu vymenovaných v § 2 č. 2 s cieľom vykonania skenovania, filmovania a fotografovania týchto objektov,
  - odpovedajúcej prípravy objektov pre skenovanie v technickom zmysle.
4. V rámci vykonania predmetu tejto zmluvy EZÚS TRITIA sa zaväzuje k:
  - odovzdaniu digitálnych produktov, ktoré budú vyrobené v rámci projektu partnerovi,
  - propagácií objektov vymenovaných v § 2č. 2 na internetovej strane projektu.
5. Partnerovi za zrealizovaný predmet zmluvy náleží odmena:
  - Za vykonanie výberu a prípravy textovej a fotografickej dokumentácie k objektom vymenovaných v § 2 č. 2 pre internetovú stranu projektu, textov pre film, predstavenie objektov v rámci konferencie a ostatných propagačných úloh realizovaných v rámci projektu a kontrole stavu zbierok počas skenovania:

Projekt „Wspólnadigitalizacja 3D obiektówhistorycznychobszarutransgranicznego SK-PL” PLSK.01.01-24-0034/16, współfinansowany jest przezUnięEuropejską z EuropejskiegoFunduszuRozwojuRegionalnego w ramach Programu Interreg V-A Polska-Słowacja 2014-2020.

EuropeanGrouping of TerritorialCooperation TRITIA, Ltd.  
[director@egtctritia.eu](mailto:director@egtctritia.eu)Zamkowa3A  
[www.egtctritia.eu](http://www.egtctritia.eu)

Cieszyn PL

43 – 400 CIESZYN



**Interreg**  
Polska-Słowacja

Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego



UNIA EUROPEJSKA

E G T C  
**TRITIA**  
Ltd.

- v objektoch Budatínsky hrad - budova č. 1, Budatínsky hrad – kaplnka, Kaštieľ v Divinke vo výške 250,00EUR (slovom: dvestopäťdesiateuro 0/100),
  - v objekte Sobášny palác v Bytči vo výške 250,00 EUR (slovom: dvestopäťdesiateuro 0/100),
  - v objektoch ľudovej architektúry Čičmany – dom č.42 a Radenov dom vo výške 250,00 EUR (slovom: dvestopäťdesiateuro 0/100),
  - v objekte Hrad Strečno vo výške 250,00 EUR (slovom: dvestopäťdesiateuro 0/100).
- Za fyzickú prípravu objektov, sprevádzanie a sprístupnenie objektov pracovníkom projektu vymenovaných v § 2 č. 2 s cieľom vykonania skenovania, filmovania a fotografovania týchto objektov a za odpovedajúcu prípravu objektov pre skenovanie v technickom zmysle:
    - v objektoch Budatínsky hrad - budova č. 1, Budatínsky hrad – kaplnka, Kaštieľ v Divinke vo výške 250,00 EUR (slovom: dvestopäťdesiat euro 0/100),
    - v objekte Sobášny palác v Bytči vo výške 250,00 EUR (slovom: dvestopäťdesiat euro 0/100),
    - v objektoch ľudovej architektúry Čičmany – dom č.42 a Radenov dom vo výške 250,00 EUR (slovom: dvestopäťdesiat euro 0/100),
    - v objekte Hrad Strečno vo výške 250,00 EUR (slovom: dvestopäťdesiat euro 0/100).

EZÚS TRITIA po vykonaní predmetu zmluvy vyplatí partnerovi odmenu vo forme pripísanie na účet v termíne do 14 dní od dátumu vystavenia faktúry.

5. V prípade meškania pri vykonávaní dohody EZÚS TRITIA môže odstúpiť od zmluvy bez stanovenia lehoty.

### § 3

#### Zmena zmluvy

Zmeny zmluvy musia mať písomnú formu.

Projekt „Wspólnadigitalizacja 3D obiektówhistorycznychobszarutransgranicznego SK-PL” PLSK.01.01-24-0034/16, współfinansowany jest przez Unię Europejską z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Programu Interreg V-A Polska-Słowacja 2014-2020.

European Grouping of Territorial Cooperation TRITIA, Ltd.  
[director@egttritia.eu](mailto:director@egttritia.eu) Zamkowa 3A  
[www.egttritia.eu](http://www.egttritia.eu)

Cieszyn PL

43 – 400 CIESZYN



**Interreg**  
Polska-Słowacja

Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego



UNIA EUROPEJSKA

E G T C  
**TRITIA**  
Ltd.

#### § 4

#### Dodatkowe załączniki

W sprawach, które nie są zakotwiczone w tej umowie, będzie stosowany obywatelski kodeks PR.

#### § 5

#### Zakończające postanowienia

Umowa jest sporządzona w dwóch identycznych egzemplarzach w języku polskim i słowackim, po jednym dla każdej strony.

Umowa nabiera mocy od dnia podpisania przez obie strony umowy i jest skuteczna od następującego dnia po jej ogłoszeniu.

CIESZYN, 11.8.2017

ŽILINA, 22.8.2017

**DYREKTOR**

.....  
EZÚS TRITIA

Europejskie Ugrupowanie  
Współpracy Terytorialnej  
**TRITIA** z o.o.  
43-400 Cieszyn, ul. Zamkowa 3A  
NIP: 5482662942 REGON: 243238986

POVAŽSKÉ MÚZEUM V ŽILINE  
Topoľová 1  
010 03 ŽILINA

.....  
Považské múzeum v Žiline

Projekt „Wspólna digitalizacja 3D obiektów historycznych obszaru transgranicznego SK-PL” PLSK.01.01-24-0034/16, współfinansowany jest przez Unię Europejską z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Programu Interreg V-A Polska-Słowacja 2014-2020.

European Grouping of Territorial Cooperation TRITIA, Ltd.  
[director@egttritia.eu](mailto:director@egttritia.eu) Zamkowa 3A  
[www.egttritia.eu](http://www.egttritia.eu)

Cieszyn PL

43 – 400 CIESZYN